

## MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 5701**

11/10/2021 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında Hibe Yapılmasına Dair Anlaşma"nın yürürlüğe girmesine, 28/3/2002 tarihli ve 4749 sayılı Kanunun 9 uncu maddesi gereğince karar verilmiştir.

6 Haziran 2022

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ÖZBEKİSTAN CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK ALANINDA HİBE YAPILMASINA DAİR  
ANLAŞMA**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaktır) aşağıdaki konularda mutabık kalmışlardır:

**MADDE 1**

Türk tarafı, aşağıdaki malzemeleri Özbekistan tarafına hibe edecektir.

- 200.000 doz inaktif Covid-19 Aşısı
- 20.000 kutu Favipiravir 200 mg/ 40 tb

İşbu hibe Türk tarafından, Özbekistan tarafına yönelik bir dostluk ve iyi niyet jesti olarak gerçekleştirilmektedir.

**MADDE 2**

Hibe edilen tıbbi malzeme teslimatın ardından Özbekistan tarafına ait olacak ve Özbekistan tarafının sağlık hizmetlerinin sürdürülmesi çalışmalarında kullanılacaktır. Söz konusu tıbbi malzeme taraflar arasında bilahare belirlenecek usul ile teslim edilecektir. Hibe edilen tıbbi malzeme, Türk tarafının önceden yazılı izni olmadan üçüncü bir taraf hibe edilemez.

**MADDE 3**

İşbu Anlaşma imzalandığı tarihte yürürlüğe girecektir.

İşbu Hibe Anlaşması, Ankara'da, 11. 10. 2021 tarihinde, Türkçe ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit geçerlikte olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılığı durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına



Halil ELDemir  
Sağlık Bakan Yardımcısı

Özbekistan Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına



Alişer AZAMHOCAYEV  
Özbekistan Cumhuriyeti'nin  
Ankara Büyükelçisi

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
TURKEY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN ON  
DONATION IN THE FIELD OF HEALTH**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as the "Parties") have agreed upon the following:

**ARTICLE 1**

The Turkish Party shall donate the following supplies to the Uzbekistan Party:

- 200.000 doses Inactive Covid-19 Vaccine
- 20.000 boxes Favipiravir 200 mg/ 40 tb

This donation is granted by the Government of the Republic of Turkey to the Government of the Republic of Uzbekistan, as a gesture of friendship and goodwill.

**ARTICLE 2**

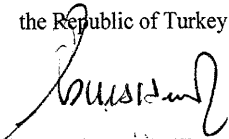
After the delivery, the donated medical supplies shall belong to the Uzbekistan Party and shall be used for the continuation of their primary health services. The said medical supplies shall be delivered by a procedure to be agreed upon by both parties. The donated medical supplies shall not be donated to a third party without prior written consent of the Turkish Party.

**ARTICLE 3**

This Agreement shall enter in force on the date of its signature.

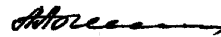
Done in Ankara, on 11.10. 2021, in two original copies each in Turkish and English, all text being equally authentic. In case of divergence of interpretation, the English version shall prevail.

For the Government of  
the Republic of Turkey



Halil ELDÉMİR  
Deputy Minister of Health

On Behalf of the Government of the  
Republic of Uzbekistan



Alişer AZAMHOCAYEV  
Ambassador of the Republic of Uzbekistan  
to the Republic of Turkey